

## Tekst 1 Heimwee onder vluchtelingen

- 1 Soms, als hij in bed ligt en rond-  
dooft in dat schemergebied tussen waken  
en slapen, kan hij de uitgeverij weer  
ruiken. De geur van papier en verse  
letters. De schrijver Adnan Ghoreifi (56)  
is dan weer even terug in die straat in het  
centrum van Teheran, waar je alle boek-  
winkels kunt vinden en alle uitgeverijen.  
Cafés, journalisten, studenten. Hij kwam  
er vaak, heel vaak. Hij hield van die  
straat. Het was de straat van de honger  
naar kennis, de straat van de jeugd. Die  
straat, dat was hij zelf.
- 2 Ook nu, op een maandagmiddag in  
zijn flat vijfhoog in Diemen-Zuid, ziet hij  
de straat weer voor zich. Waar dat beeld  
vandaan komt? Het komt door de liefde  
voor die dingen, zegt hij. Een verleden  
dat niet herwonnen kan worden. Het komt  
door het heimwee.
- 3 Wat is de emotie die wij heimwee  
noemen? Volgens 'Van Dale, Groot  
woordenboek der Nederlandse taal' is  
heimwee 1) „het (ziekelijk) verlangen  
naar de geboortegrond, naar huis, bij  
verwijderd zijn daarvan” en 2) „verlangen  
naar een vroegere omgeving of toestand,  
of naar hetgeen als bestemming gedacht  
wordt”. Dat is mooi gezegd, maar wat  
betekent het? Hoezeer kunnen mensen  
onder heimwee lijden? En maakt het voor  
het verlangen uit of je vrijwillig je thuis  
hebt verlaten of gedwongen werd? Neem  
de honderdduizenden Joegoslaven en  
Albaniërs die korte tijd geleden moesten  
vluchten. Ze wilden zo snel mogelijk naar  
huis, zeiden de meesten. Hun land was en  
werd verwoest, het zou, ook als er vrede  
zou komen, nooit meer hetzelfde zijn.  
Toch verlangden zij ernaar terug te gaan.  
Een in Nederland gearriveerde Koso-  
vaarse vrouw zei: „Ik denk elke dag, elk  
uur, elke minuut aan thuis.”
- 4 Heimwee is relatief weinig onder-  
zocht, zegt psychologe Miranda van  
Tilburg, die vorig jaar een boek schreef  
over deze emotie. Wetenschappers en  
therapeuten nemen het onderwerp niet erg  
serieus. In het dagelijks leven wordt  
heimwee vaak gezien als een klein en  
voorbijgaand kinderprobleem. Het is  
huilen wanneer je bij die afschuwelijke  
tante uit logeren moet.
- 5 Maar niet altijd gaat heimwee  
vanzelf weer over. Ook volwassenen  
kunnen lijden aan een ziekmakend  
verlangen naar huis. Het kan een obsessie  
zijn, vertelt Van Tilburg. Echte 'heimwee-  
lijders' kunnen aan niets anders denken  
dan aan thuis. Alsof zij hopeloos verliefd  
zijn. Het is een verlangen dat iemand kan  
verteren. Niet voor niets slaat heimwee  
meestal op de maag. Heimweelijders  
kunnen letterlijk misselijk worden van  
verlangen. Daarnaast komen ook hoofd-  
pijn, een slap gevoel in de benen, slaap-  
problemen, gebrek aan eetlust, depressies  
en vermoeidheid als verschijnselen voor.
- 6 Aan heimwee kun je doodgaan. Al  
in de zeventiende eeuw werd het geval  
beschreven van een Zwitserse man die in  
Bazel op sterven lag, maar eenmaal thuis  
in Bern zienderogen opknapte. In  
Amerika kwam in de jaren tachtig bij  
jonge, gezonde Cambodjaanse vluchte-  
lingen opvallend vaak het verschijnsel  
voor dat zij volkomen onverwacht over-  
leden, midden in de nacht. Heimwee, was  
de diagnose. Bij de geboorte van een  
Cambodjaan wordt de placenta<sup>1)</sup> altijd  
begraven op een speciale plek. Wie te ver  
van die plek vandaan gaat, zo luidt de  
traditie, verliest zijn wortels, die wordt  
ziek.
- 7 Hoe minder invloed iemand heeft  
op zijn vertrek van huis, hoe groter 'de  
kans op heimwee', zeggen Van Tilburg en  
haar collega's van de Leidse universiteit.  
Zij praten dus over heimwee als over een  
ziekte, over de kans die je loopt om deze  
ziekte op te lopen. Zij spreken over de  
noodzaak van 'erkenning', waardoor een  
'heldere diagnose' en de keuze van  
passende 'behandelmethode' mogelijk  
zouden zijn. Al blijft terug naar huis het  
enige echte geneesmiddel.  
Heimweelijders krijgen vaak ten onrechte  
het etiket 'depressief' opgeplakt, zeggen  
de Leidse onderzoeksters. Dat bemoeilijkt  
in ieder geval een mogelijke behandeling.  
Bij de Stichting Pharos in Utrecht, waar  
vluchtelingen met psychische problemen  
terecht kunnen, wordt inderdaad nooit de  
diagnose 'heimwee' gesteld. Het komt in  
het behandelboek niet voor. Vluchte-  
lingen hebben vaak zulke complexe  
problemen, dat er misschien voor heim-  
wee te weinig aandacht is, erkent thera-  
peute Mia Groenberg. Wat zij eraan  
zou kunnen doen? Praten willen de heim-  
weelijders in ieder geval, eindeloos  
praten over wat ze missen en hoe mooi  
het was. Ze dromen over teruggaan - ook  
al weten ze soms dat dat niet kan. Ze

- 115 idealiseren hun oude situatie. Daarop kan  
in de gesprekken in ieder geval gewezen  
worden.
- 8 Je kunt ook zeggen dat mensen in  
het moderne 'werelddorp' van vandaag  
120 overal kunnen aarden. Door de moderne  
communicatiemiddelen lijkt de wereld  
immers steeds kleiner te worden. In die  
redenering is eigenlijk helemaal geen  
plaats voor heimweegevoelens. Dat is een  
125 onzinnige opvatting volgens de Amster-  
damse psycholoog Nico Frijda, die jaren-  
lang studie heeft gedaan naar emoties.  
Natuurlijk is het waar dat we met z'n  
allen steeds vaker verkassen. Flitsende  
130 wereldburgers voelen we ons. Maar dat  
maakt de behoefte aan verbondenheid en  
een vertrouwde omgeving er uiteindelijk  
niet minder om. Hoe oud is de idee dat de  
wereld één groot dorp is? Misschien 30  
135 jaar? Het gevoel van heimwee is in ieder  
geval veel ouder en essentiëler, zegt  
Frijda. Een mens hecht aan zijn taal, zijn  
gewoonten, en heeft doorgaans een hekel
- aan extra inspanningen en stress. Hoeveel  
140 moeite kost het alleen al om aan een  
nieuwe taal te wennen?
- 9 Inmiddels is, volgens de Verenigde  
Naties, ongeveer één op de 250 wereld-  
burgers vluchteling. Natuurlijk voelen  
145 niet al die mensen zich ontheemd. Velen  
schieten opnieuw wortel. Maar ook al  
zijn zij succesvol, krijgen zij nieuwe  
banen, nieuwe huizen, nieuwe liefdes: het  
heimwee blijft, zegt de Iraanse schrijfster  
150 Halleh Ghorafhi. Zij sprak voor het  
schrijven van een boek met veertig jonge,  
geslaagde Iraniërs in Nederland en  
Amerika. Voelden zij zich thuis in hun  
nieuwe land? Nooit echt, was het ant-  
155 woord, al was het maar omdat de ánder  
hen altijd als een vreemdeling bleef zien.  
Wie zich niet thuis voelt, droomt zich een  
bestemming elders. Vluchtelingen ver-  
langen vaak terug naar de tijd vóór die  
160 staatsgreep, revolutie of oorlog, de tijd  
dat hun huis nog thuis was.

*naar: Judith Koelemeijer  
uit: de Volkskrant, 12 mei 1999*

---

noot 1 placenta = moederkoek, nageboorte

## ■ Tekst 1 Heimwee onder vluchtelingen

- 1p **1 ■** Wat is de functie van de eerste alinea?
- A De aanleiding tot het schrijven van de tekst noemen.
  - B Een deskundige introduceren.
  - C Een samenvatting vooraf geven.
  - D Met een voorbeeld het centrale onderwerp presenteren.
- 1p **2 ■** Wat is het verband tussen alinea 1 en 2?
- A Alinea 1 en alinea 2 vormen een tegenstelling.
  - B Alinea 1 en alinea 2 vormen een vergelijking.
  - C Alinea 2 geeft een samenvatting van wat er in alinea 1 wordt verteld.
  - D Alinea 2 geeft een verklaring voor wat er in alinea 1 wordt verteld.

Na de inleiding en voor de afsluiting kun je de tekst verdelen in 4 tekstgedeeltes:

- 1 alinea 3;
- 2 alinea 4, 5 en 6;
- 3 alinea 7;
- 4 alinea 8.

- 1p **3 ■** Welk kopje geeft het beste de inhoud van alinea 3 weer?
- A Lijden aan heimwee
  - B Omschrijving van heimwee
  - C Verlangen naar een verwoest land
  - D Vrijwillig of gedwongen vertrek?
- 1p **4 ■** Welk kopje geeft het beste de inhoud van alinea 4, 5 en 6 weer?
- A Heeft heimwee met leeftijd te maken?
  - B Hoe erg kan heimwee zijn?
  - C Hoe kunnen wij heimwee genezen?
  - D Waar komt heimwee voor?
- 1p **5 ■** Welk kopje geeft het beste de inhoud van alinea 7 weer?
- A Depressiviteit
  - B Heimwee als ziekte
  - C Lichamelijke klachten
  - D Succes van nieuw onderzoek
- 1p **6 ■** Wat is het verband tussen alinea 4 en 5?
- A Alinea 4 noemt een voorwaarde voor alinea 5.
  - B Alinea 4 vormt een tegenstelling met alinea 5.
  - C Alinea 5 noemt de oorzaak van het gestelde in alinea 4.
  - D Alinea 5 noemt het gevolg van het beweerde in alinea 4.

„Neem de honderduizenden Joegoslaven en Albaniërs die korte tijd geleden moesten vluchten.” (regels 33–36)

- 1p **7 □** Citeer het zinsgedeelte uit alinea 6 t/m 7 dat aangeeft dat er bij deze vluchtelingen grote kans bestond op het krijgen van heimwee.

In alinea 9 is er sprake van dat het niet alleen van de persoon zelf afhangt of hij zich in het nieuwe land een vreemdeling voelt.

- 1p **8 □** Citeer het zinsgedeelte uit alinea 9 waaruit dat blijkt.
- 1p **9 ■** Wat is de functie van de laatste alinea van deze tekst?
- A een advies geven
  - B een conclusie geven
  - C een geruststelling uitspreken
  - D een waarschuwing uitspreken

- 1p **10** ■ Welke zin geeft de hoofdgedachte van de tekst *Heimwee onder vluchtelingen* het beste weer?
- A Door veranderingen in het geboorteland lijden vluchtelingen soms aan heimwee naar een land dat in werkelijkheid niet meer bestaat.
  - B Heimwee geldt niet alleen voor kinderen, want het verschijnsel komt bij volwassenen even vaak voor als bij kinderen.
  - C Heimwee is een gemis van een vroegere ideale toestand, dat zowel bij kinderen als bij volwassenen voorkomt en moeilijk te genezen valt.
  - D Vluchtelingen met psychische problemen worden vaak behandeld als depressieve mensen, omdat de invloed van heimwee systematisch wordt onderschat.

- 1p **11** ■ Wat is het hoofddoel van de schrijfster van deze tekst?  
de lezer
- A adviseren
  - B informeren
  - C overtuigen
  - D tot handelen aansporen

Een schrijver van een tekst kan gebruikmaken van:

1 feiten;

2 een eigen mening;

3 meningen van anderen.

- 1p **12** ■ Maakt de schrijfster van de tekst *Heimwee onder vluchtelingen* vooral van bepaalde elementen gebruik?
- A Ja, vooral van 1 en 2.
  - B Ja, vooral van 1 en 3.
  - C Ja, vooral van 2 en 3.
  - D Nee, ze maakt evenveel gebruik van 1, 2 en 3.